



ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ТРЕТИЙ КОМИТЕТ
52-е заседание,
состоявшееся в пятницу,
20 ноября 1998 года,
в 19 ч. 25 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 52-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАШАНИ (Тунис)

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 110(с) ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
(продолжение)

ПУНКТ 110(b) ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ Г-ЖЕ АЛЬВАРЕС (ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА) В СВЯЗИ С ТЕМ, ЧТО ОНА ПРЕКРАЩАЕТ СВОЮ РАБОТУ В КОМИТЕТЕ

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.3/53/SR.52
14 January 1999
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Заседание открывается в 19 ч. 25 м.

ПУНКТ 110(с) ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДОКЛАДЧИКОВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ
(продолжение) (A/C.3/53/L.47)

Проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/53/L.47, о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго

1. Г-н ТОЙЕРМАН (Австрия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что после обширных консультаций был выработан компромиссный текст, который может быть принят Комитетом без голосования. Он говорит, что делегации Польши, Афганистана и Лихтенштейна присоединяются к числу авторов резолюции.
2. В первоначальный текст необходимо внести ряд поправок. В строке 3 пункта 1 преамбулы необходимо опустить слова "закреплено во", а в пункте 3 преамбулы слова "ссылаясь на" следует заменить словом "отмечая". В пункте 2 постановляющей части слова "с признательностью" следует опустить; в строке 1 пункта 3 постановляющей части слово "глубокую" следует опустить; в четвертой и пятой строках слова "правительством Демократической Республики Конго и другими сторонами, вовлеченными в конфликт," следует заменить словами ", совершенных на территории Демократической Республики Конго", а в строках 8 и 9 слова "а также подстрекательства к насилию против конкретных этнических групп и нападениям на гражданских лиц по причине их этнического происхождения" следует опустить. Следует добавить новый пункт 4-бис постановляющей части: "Поддерживает все региональные усилия, нацеленные на мирное урегулирование конфликта"; а в пункте 5 постановляющей части слова "взятые им на себя добровольно" следует опустить. Пункт 6 постановляющей части следует изъять и заменить следующим текстом: "Подчеркивает необходимость поддержки и защиты гражданского населения, включая беженцев и перемещенных внутри страны лиц на территории Демократической Республики Конго, правительством Демократической Республики Конго". В пункте 7 постановляющей части слова "призывает правительство" следует заменить словами "рекомендует правительству"; в строках 1-2 слова "и другие стороны в конфликте предоставить" заменить словами "продолжать предоставлять", а в конце пункта следует добавить слова "и призывает другие стороны также предоставить доступ". Пункт 8 постановляющей части необходимо заменить следующим текстом: "подчеркивает необходимость снять ограничения в отношении деятельности неправительственных организаций и обеспечить соблюдение права на свободу самовыражения и мнений и права на свободу объединений". В строке 8 пункта 9 постановляющей части слова "в частности", а также подпункты (а)-(е) следует опустить. В строке 3 пункта 10 постановляющей части слово "призывает" следует заменить словом "рекомендует", а в четвертой строке пункта 12 постановляющей части слова "и правительство Руанды" следует опустить. Во второй строке пункта 13 постановляющей части слово "не" заменить формулировкой "в недостаточной мере". Во второй строке пункта 14 постановляющей части слова "просит правительство" следует заменить словами "рекомендует правительству". Во второй и третьей строках пункта 16 постановляющей части слова "и в любой деятельности по планированию международного присутствия для целей поддержания мира или миротворчества в стране" следует опустить, а также опустить весь пункт 17.

/...

3. Г-н УИННИК (Соединенные Штаты Америки), выступая с разъяснением мотивов голосования, говорит, что, хотя его делегация поддержит данный проект резолюции, она не сможет и далее быть его соавтором, поскольку новый текст не отражает серьезного положения в области прав человека в этой стране, о чем ясно говорится в докладе Специального докладчика, в особенности в отношении разжигания ненависти против отдельных этнических групп и нападений на гражданское население из числа конкретных этнических групп.

4. Г-н ХАЙНЗ (Канада), выступая с разъяснением мотивов голосования, говорит, что его делегация также поддержит данный проект резолюции, однако не сможет и далее быть его соавтором, поскольку предложенный текст не создает полного и адекватного представления о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго. Он также говорит, что, вероятно, настало время пересмотреть процесс неофициальных консультаций и дискуссий, с тем чтобы обеспечить для всех делегаций и соавторов равные возможности выражать свои мнения.

5. Г-н МВАМБА КАПАНГА (Демократическая Республика Конго), выступая с разъяснением мотивов голосования, выражает негодование в связи с негативным представлением о его стране, создаваемом в первоначальном варианте проекта резолюции, который основывался на неподтвержденных заявлениях, содержащихся в докладе Специального докладчика. Причиной сложившегося положения в области прав человека в значительной мере является агрессия, жертвой которой стала его страна. Ссылаясь на пункты 1-7 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета государств-членов, он говорит, что в первоначальном варианте проекта резолюции была предпринята попытка навязать определенное решение его стране.

6. Он подчеркивает, что в Демократической Республике Конго, несмотря на то, что на ее территории проживает множество этнических групп, не было отмечено случаев расовых или этнических столкновений. Фактически же в начале нынешнего конфликта была создана межведомственная комиссия по гуманитарным вопросам, а Международному комитету Красного Креста был предоставлен свободный доступ к заключенным и другим задержанным лицам. Он спрашивает, почему в докладе было конкретно названо правительство его страны, в то время как на другие группы, вовлеченные в данный конфликт, содержались только косвенные ссылки. Его страна просто осуществляет свое законное право на защиту от агрессии, и, по его мнению, авторы проекта резолюции применяют двойной стандарт, обрушиваясь с нападками на правительство его страны и изображая агрессоров в качестве жертв. Правительство его страны приняло меры по защите уязвимых групп населения, например тутси, которые размещены в ряде лагерей, которые могут посещать представители Международного комитета Красного Креста. Такие действия свидетельствуют о приверженности конголезского народа соблюдению культуры мира и прав человека.

7. Проект резолюции с внесенными в него поправками является результатом уступок, сделанных всеми соответствующими сторонами, и поэтому, в качестве доказательства стремления правительства его страны к реальному улучшению положения в области прав человека в Демократической Республике Конго, его делегация готова согласиться с выработанным на основе консенсуса текстом. Он настоятельно призывает Комитет принять резолюцию с внесенными в нее поправками без голосования.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, как он понимает, Комитет хотел бы принять проект резолюции A/C.3/53/L.47 с внесенными в него устными поправками без голосования.

9. Предложение принимается.

ПУНКТ 110(b) ПОВЕСТКИ ДНЯ: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА: ВОПРОСЫ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА, ВКЛЮЧАЯ АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ПОДХОДЫ В ДЕЛЕ СОДЕЙСТВИЯ ЭФФЕКТИВНОМУ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД (продолжение)

Проект резолюции, содержащийся в документе A/C.3/53/L.58 о праве на развитие

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ информирует Комитет о том, что по данному проекту резолюции продолжаются консультации. Поэтому, если нет возражений, Комитет не будет рассматривать этот пункт до своего следующего заседания.

11. Предложение принимается.

ВЫРАЖЕНИЕ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ Г-ЖЕ АЛЬВАРЕС (ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА) В СВЯЗИ С ТЕМ, ЧТО ОНА ПРЕКРАЩАЕТ СВОЮ РАБОТУ В КОМИТЕТЕ

12. Г-н НАДЖЕМ (Докладчик) выражает сердечную признательность Третьего комитета г-же Хулии Альварес, представителю Доминиканской Республики, за ее 20-летнюю самоотверженную работу в Третьем комитете.

13. Г-жа АЛЬВАРЕС (Доминиканская Республика) говорит, что она весьма тронута и что для нее было честью и радостью иметь возможность сотрудничать с Третьим комитетом.

Заседание закрывается в 19 ч. 55 м.